

4. Сагадаева, О. А. Возрастная структура молекулярно-биологических подтипов рака молочной железы/ Сагадеева О. А. [и др.] // Актуальные вопросы современной медицинской науки и здравоохранения: V Международная (75 Всероссийская) научно-практическая конференция, Екатеринбург, 9-10 апреля, 2020 г. : тез. докл. / Уральский государственный медицинский университет; ред.: Мандра Ю.В. [и др.]. – Екатеринбург, 2020. – С. 141–145

ИЗУЧЕНИЕ АКТУАЛЬНОСТИ И ДОСТУПНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО СЛЕНГА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СРЕДЕ (НА ОСНОВЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Татарчук А. А.

УО "Гродненский государственный медицинский университет"

Научный руководитель: Мацкевич М. А.

Актуальность. Использование сленговых выражений в повседневной жизни стало средством упрощения коммуникации. В профессиональной среде сленг зачастую ускоряет передачу информации, позволяя улучшить результативность выполнения специфических задач, соответствующих сфере деятельности. Знание и изучение сленговых выражений в профессиональной среде позволит усовершенствовать понимание коллег, минуя языковой барьер.

Цель. Основная цель работы заключается в изучении использования медицинского сленга в профессиональной сфере на основе английского языка; особенности его распространения и актуальности.

Методы исследования. Методы исследования: метод статистической обработки материала; теоретический анализ и синтез; метод анкетирования; метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод.

Результаты и их обсуждение. Ряд сленгизмов был сформирован на основе примитивных свойств предмета. Например, слово «желудок» может быть представлено как «bread basket» (дословно – «корзинка для хлеба»). Существуют и другие вариации: dinner basket, kitchen furnace, pudding house и др.

«Полость рта» в иностранном сленге можно встретить как «potato trap» (картофельная ловушка), «food hopper» (бункер для еды) и др.[2;63].

Слово «врач» в медицинском сленге может встретиться в различных вариациях: arseborer, bitterpill, blistermechanic, castoroilartist, castor oil merchant, chest pounder, claps, cock-squeezer, crocus, dee-are, doc, educated soda jerker, em-dee, epossum salts, Epsom salt, Epsomsalts, facper, gee-pee, knight of the piss-pot, med, medico, medician, ninety-niner, old pill, pill box, piss pot, pussy feller, shit inspector, sundowner, witch doctor [2; 61].

Глагол «вылечить» представляется в виде jack (up), fix up, vulcanize. Инъекция– Bing, charge, jab, jab-off, hook, hype, hypo, jag, needle, patch up, shot, shoot, stab, sting, wasp [2;63].

В профессиональном медицинском сленге существует достаточное количество сленгизмов, употребляемых только между медицинскими работниками: banana – пациент с желтухой, box – умереть, blade – хирург, аппу – аппендицит или пациент с воспалённым аппендицитом и т.д. [1].

В терапии используется другая группа слов, например: radiatione – радиационная терапия; BP – blood pressure – кровяное давление; cort-stim test – тест на стимуляцию кортизона; LFT – liver function test – тест на функционирование печени; VEP – Visual Evoked Potential – зрительный потенциал; STD – sexually transmitted diseases – заболевания, передающиеся половым путем; Vitals – пульс, давление и другие жизненные показатели; Fascinoma – интересное заболевание и др. [1].

Выводы. На практике знания профессионального сленга позволяют расширить возможности продуктивной коммуникации среди иностранных коллег с целью обмена опытом, получения новых теоретических навыков и знаний.

ЛИТЕРАТУРА

1. Panda Bear Medical Dictionary [Electronic resource] / Marine Infantryman. <http://www.studentdoctor.net/pandabearmd/pandictionary>
2. Курбатов, Д. Г., Курбатов, А. Д. Русско-английский медицинский разговорник. Английский медицинский сленг. Английская медицинская аббревиатура / Д. Г. Курбатов, А. Д. Курбатов. – М.: ИД «МЕДПРАКТИКА-М», 2019. – 120 с.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ ПАЦИЕНТОВ С РАКОМ ГОРТАНИ В СОСТАВЕ ПЕРВИЧНО МНОЖЕСТВЕННЫХ ОПУХОЛЕЙ

Тежик А. В., Обухович Р. А.

УО "Гродненский государственный медицинский университет"

Научный руководитель: канд. мед. наук, доц. Алещик И. Ч.

Актуальность. Онкологическая заболеваемость в РБ находится на 13 месте из всего перечня заболеваемости, а по смертности занимает 2 место после сердечно-сосудистых заболеваний. Рак гортани занимает 10-е место (1-4 %) среди всех злокачественных заболеваний, первое место (50-60%) – среди опухолей верхних дыхательных путей [1]. Прогноз для жизни пациентов во многом зависит от своевременной верификации диагноза и выбранной тактики